



1/2

Людмила и её сын Руслан сидят в купе поезда. Они едут из Москвы в Иркутск, чтобы там провести школьные каникулы Руслана. Вчера они останавливались в Новосибирске, где посмотрели достопримечательности и переночевали в гостинице. Новосибирск известен своим железнодорожным вокзалом, самым большим в России. Люда также сводила Руслана в новосибирский железнодорожный музей и в музей авиации и космонавтики.

Сегодня утром была остановка в Красноярске, где Люда купила бутерброды с сыром и сок.

Они едут в четырёхместном купе. От Новосибирска до Красноярска их попутчиками были два офицера, ехавшие домой из командировки. Теперь Люда и Руслан одни в купе. Скучно. Руслану кажется, что они едут сто лет. Только шум от стука колёс, и в окне бесконечные поля, леса, болота, иногда мелькают одинокие полустанки и деревянные сибирские домики.



1/3

- Мама, давай музыку послушаем!
- Нет, милый. Ты знаешь, что батарейки сели.
- А почему ты в Красноярске новые не купила?
- Не было времени, дружок. Тебе есть хотелось, помнишь? Ну как я могла купить и обед, и батарейки одновременно? Времени не было. И на вокзале всё ужасно дорого.
- Знаю, мама, только скучно.
- Ты можешь почитать книгу про путешествия Гулливера.
- Уже читал.
- Может быть, ты хочешь ещё раз прочесть письмо от дяди Коли?
- Нет. Лучше ты мне его почитай.



1/4

Людмила и Руслан едут к дяде Коле. Дядя Коля - это не Людин дядя, он старший брат Зои Петровны, дядя Вадима. Дядя Коля знает Людмилу с детства. Он бывший директор средней школы в Иркутске, недавно ушедший на пенсию. Вскоре после того, как он ушёл на пенсию, его жена, Светлана Иосифовна, трагически погибла. После этого Людмила решила навестить дядю Колю, как только появится возможность. У дяди Коли квартира большая, трёхкомнатная. Люда и Руслан проведут там всё лето.

проводить / провести	to spend (time)	есть хочется	to be hungry
каникулы	holidays		(see grammar)
ночевать / пере-	to spend the night	одновременно	at the same time
сводить / свести	to take someone somewhere	ужасно	terribly
четырёхместный	four-berth	прочитать / прочесть	to read (through)
попутчик	fellow traveller	про	about (see grammar)
шум	noise	путешествие	journey
стук	banging	старший	elder
колесо	wheel	детство	childhood
бесконечный	never-ending	бывший	former
поле	field	средний	average
болото	swamp	средняя школа	secondary school
мелькать / мелькнуть	to flash past	вскоре	soon
одинокий	lonely	трагически	tragically
полустанок	small station	погибать / погнубить	to die
деревянный	wooden	(not as result of illness or old age)	
батарейка	battery	навещать / навестить	to visit (a person)
сесть	to run out (batteries)	появляться / появиться	to appear
дружок	little friend	возможность (f.)	possibility

Здравствуйте, дорогие Люда и Руслан!

Вот уже почти год, как я на пенсии здесь, в Иркутске. Платили мне 2000 рублей, плюс бесплатный проезд на автобусе. В январе все льготы забрали, но немножко добавили к пенсии - в компенсацию, но очень немного. Поэтому живу я очень скромно. Езжу только по необходимости - на рынок, дя в магазин. Была бы дача, я бы вообще уехал из города, но некуда уехать!

Каждую субботу хожу на могилу Светланы Иосифовны. Скоро будет ровно год с тех пор, как она нас покинула.

Очень хочу увидеть тебя и Руслана здесь, в Иркутске. Смогли бы вы приехать этим летом? Здесь летом великолепно, только бывает очень жарко. Можно будет поехать на экскурсию на Байкал, попутаться в речке, половить рыбу. Правда, летом у нас много комаров, но от них можно найти защиту.

Приезжайте, пожалуйста! Навестите старика!

До встречи. Дядя Коля.

бесплатный	free (no charge)	могила	a grave
проезд	travel	ровно	exactly
льгота	concession	с тех пор, как	since
забирать / забрать	to take away	покидать / покинуть	to leave
добавлять / добавить	to add on to	великолепно	it is wonderful
скромно	modestly	комар	mosquito
необходимость (f.)	necessity	защита	protection
вообще	altogether / in general	старик	an old man
некуда	nowhere (to go)		

1/6

- Мама, расскажи про тётю Свету. От чего она умерла?
- Её сбила машина. Она переходила улицу, и её просто сбили. Скорая помощь приехала быстро, и её увезли в больницу, но там она умерла через три дня.
- Улицу надо переходить по пешеходному переходу.
- Она и переходила по переходу, но шофёр её не видел.
- Его посадили за это?
- Нет. Он не остановился, и милиция его не нашла.
- Бедная тётя Света.
- Да, и бедный дядя Коля.
- А он нас встретит на вокзале в Иркутске?
- Да, встретит.
- Можно ему сейчас позвонить с твоего мобильного.
- Нет, в нём батарейка тоже села. Жди до завтра.
- В американских поездах батарейки можно заряжать.
- Да, а здесь нет - это Россия! Руська, закрой окно, уже холодно.

рассказывать / рассказать	to tell	пешеходный	pedestrian (adj.)
сбивать / сбить	to knock over	сажать / посадить	to put in prison
скорая помощь	ambulance service	бедный	poor
увозить / увезти	to carry away	мобильный	mobile / mobile phone
чрез	after (a period of time)	заряжать / зарядить	to recharge

Информация

1/7

Поезд «Байкал»

Скорый поезд № 10 «Байкал» идёт от Москвы до Иркутска 72-76 часов (3,5 дня). Это фирменный поезд. Он останавливается во Владимире, в Нижнем Новгороде, в Кирове, в Перми, в Екатеринбурге, в Тюмени, в Омске, в Новосибирске, в Красноярске и ещё во многих городах и посёлках. Фирменный поезд идёт быстрее обычного поезда, отправляется и приходит в удобное время, редко опаздывает и имеет лучший сервис. Он приходит всегда на первую платформу, и встречают его с музыкой. Несколько лет подряд поезд «Байкал» держит марку лучшего фирменного поезда России.

Read the passage. Decide where you think the stress marks should be. Then check your version against the recording.

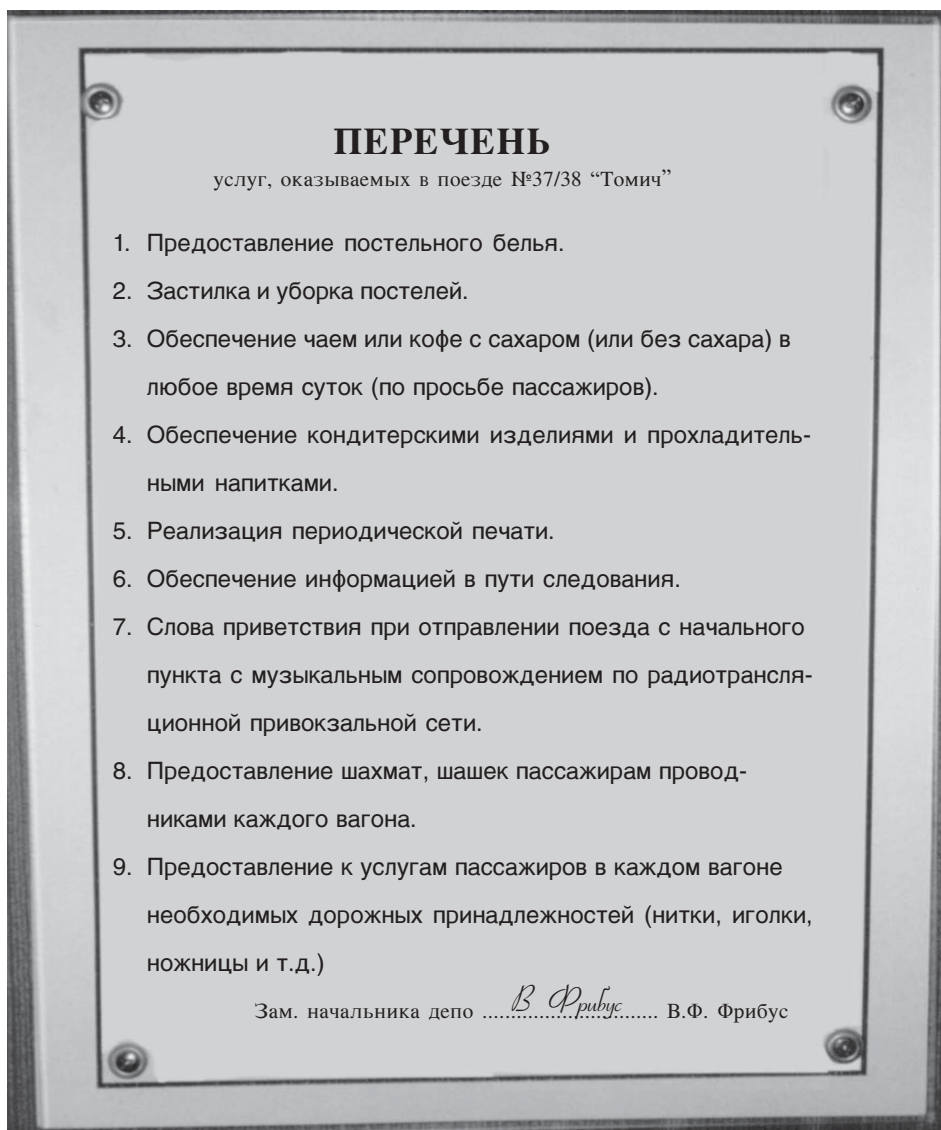


Поезд «Байкал» на вокзале в Иркутске

скорый	fast
фирменный	belonging to a particular firm or organisation (here a town)
посёлок	settlement
обычный	ordinary
иметь	to possess
подряд	in a row
держат	to hold
марка	an award, a stamp

В поезде. Читайте!

This is a list of services provided by the проводник in the Томич train from Moscow to Tomsk. Use your dictionary to work out what to expect.



1/8

Темы для дискуссии

1. Чем отличается фирменный поезд от обычного поезда?
2. Опишите поездку на поезде из Москвы в Иркутск.
 - Что это за поезд?
 - Опишите купе.
 - Что делает проводник?
 - Сколько времени идёт поезд? Через какие города?
 - Что можно делать в пути?
 - Что видно в окно поезда во время поездки?
 - Что можно есть и пить в пути?
 - Какие могут быть попутчики?
3. Как отличаются поезда в России от поездов в Вашей стране?

Школьные каникулы в России

Пишет учитель гимназии
в Омске, Валентина Жукова.

В течение учебного года каникулы у российских школьников бывают три раза: осенние, зимние и весенние. Летние каникулы, после окончания учебного года, самые длинные - три месяца.

Не все школьники могут поехать куда-нибудь отдыхать. Обычно они остаются дома и проводят время у телевизора или компьютера. Часто школа организует групповые поездки в другие города или даже страны.

Осенние каникулы начинаются в начале ноября и длятся неделю. Раньше в это время праздновали годовщину Октябрьской революции.

Зимние каникулы начинаются перед Новым годом. Они длятся 10-12 дней и заканчиваются в январе. Это самые весёлые каникулы. Обычно в это время во всех домах стоят новогодние ёлки. Дети получают много подарков и сладостей к Новому году.

Весенние каникулы, как и осенние, длятся всего неделю. Они бывают в конце марта. Школьники, как правило, тоже проводят эти каникулы дома. Если их родители состоятельные люди, то они могут проводить школьные каникулы вместе с детьми в загородной зоне отдыха или уезжать отдыхать в другую страну, с более тёплым климатом.

Когда наступает лето и заканчивается учебный год, многие родители стремятся, чтобы их дети отдохнули где-нибудь на природе. Они могут отвезти своих детей к бабушке в деревню. Они могут отправить детей в школьный лагерь, на море или за границу.

Все школьники очень любят каникулы!



Выпускной вечер в гимназии в Омске

Guess the meanings:

течение
учебный
окончание
длинный
длиться
праздновать
годовщина
заканчиваться
перед
веселый
новогодний
ёлка
сладость
правило
состоятельный
загородный
стремиться
природа
деревня
лагерь (m.)
граница
выпускной

Темы для дискуссии

1. Какие школьные каникулы есть в России?
2. Чем отличаются школьные каникулы в России от школьных каникул в Вашей стране?
3. Какие школьные каникулы Вы больше любите / любите и почему?

Пенсионеры в России

Пишет Михаил Кукушкин. Данные на 2005 год. www

Пенсионный возраст в России у женщин 55 лет, а у мужчин - 60 лет. При этом средняя продолжительность жизни мужчин 58 лет. Размер средней пенсии в России 2027 рублей в месяц. Это около 27% средней зарплаты в стране и чуть больше прожиточного минимума, который составляет 2008 рублей. В.В. Путин поставил задачу удвоить пенсию к 2008 году.

1/10

В Москве, третьем в мире городе по стоимости жизни, пенсионеры получают ежемесячные надбавки в размере от 486 до 1120 рублей. Даже получив эту надбавку, пенсионер не может позволить себе купить качественную одежду, поехать в ресторане или съездить за границу.

Раньше пенсионеры имели льготы, такие, как, например, бесплатный проезд в общественном транспорте, и бесплатно получали некоторые виды лекарств. Однако в 2005 году эти льготы начали забирать, и в компенсацию добавили немного к пенсии. В результате этих изменений - монетизации льгот, недовольные пенсионеры выходили на демонстрации протеста по всей стране. Кремль оставил решение этого вопроса на усмотрение местных властей.

Пожилые люди в Российской Федерации привыкли к скромной жизни в советское время. В старости, как правило, они живут ещё скромнее.



Пенсионеры идут на парад в День Победы

Find the Russian words for:

age	concessions
average	free of charge
life expectancy	public transport
size	a medicine
pension	to take away
salary, pay	in compensation
just a bit	to add
poverty level	a change
the task	unhappy
to double	the discretion of
cost of living	elderly
monthly	to get used to
a supplement	a modest life
quality (adj.)	old age

Вставьте слова!

Монетизация льгот - это _____, в котором государство _____ у _____ разные _____, а в _____ добавило немного денег к _____.

компенсация - пенсия
процесс - забрать
льготы - пенсионеры

Слушайте!

Прослушайте разговор с Ларисой. Что Вы можете узнать из разговора с ней, о чём не написано в тексте на этой странице?

1/11

Пишите!

Составьте текст из 150 слов о каком-нибудь российском или другом пенсионере, которого Вы знаете.

Past active participles

These are used in written texts, but are rare in speech. Take the -л ending off the masculine form of the perfective or imperfective past tense and add -вший.

The participle behaves like an adjective and is always preceded by a comma:

два офицэра, ёхавшие домой - two officers travelling home
мáльчик, сидёвший в купэ - the boy sitting in the compartment

If the past tense ends with a consonant other than -л, for example with -б, then this consonant is retained in the formation of the past active participle:

жéнщина, погйбшая под пóездом - the woman who died under a train

In speech, past active participles are usually replaced with a phrase using который:

два офицэра, котóрые ёхали домой - two officers who were travelling home

Verbs with infinitives in -йти have past active participle endings in -едший:

недáвно ушéдший на пéнсию - who had recently retired

In this lesson past active participles are used in the nominative only. You will see how they can decline in lesson 5.

у них четырёхместное купе - they have a four berth compartment

When numbers are used in compound nouns and adjectives, they usually appear in the genitive case:

трёхкóмнатная кварти́ра - a three-roomed flat
пятилётка - a five year plan
девятиэта́жный дом - a nine-storey house

Exceptions are 1, 90, 100 and 1000:

одноэта́жный дом - a single-storey house
девяно́стые го́ды - the nineties

Руслану кажется, что они едут сто лет.

It seems to Ruslan that they have been travelling for a hundred years.

In Russian, as in many other European languages, though not in English, the present tense is used to describe an action that began in the past, but is still continuing. More examples:

Я получаю пéнсию почти́ год. I have been receiving a pension for nearly a year.

Он живёт там неде́лю. He has been living there for a week.

Я его́ знаю́ давно́. I have known him for a long time.

бесконечные поля, леса, болота - the never-ending fields, forests, swamps
лес has the nominative plural лесá.

Ты знаешь, что батарейки сели. You know that the batteries have run out.

сесть is used colloquially to mean "to run out" for batteries.

Тебе есть хотелось. You were hungry.

The indirect expressions есть хóчется, пить хóчется and спать хóчется are used with the dative case to convey "to be hungry", "to be thirsty" and "to be sleepy".

Мйше хóчется спать. Misha is sleepy.

In the past tense the verb is neuter:

Мне ужáсно хотéлось пить. I was terribly thirsty.

Ты можешь почитать книгу. You can read your book for a bit.

With many verbs that describe activities the prefix по- can be used to form a perfective infinitive with the meaning “to do a bit of”, “to do for a short time”:

потанцевать	- to have a dance	половить рыбу	- to do a bit of fishing
попить	- to drink a bit	покупаться	- to do a bit of swimming
побыть	- to be for a while		

про путешествия Гулливера - about Gulliver's travels

There are two words for “about” in Russian:

о plus the prepositional is used for “about someone or something”.

про plus the accusative is used for “about an event, something that happened”.

погибать / погибнуть - to die

This has the past perfective endings: он погíб, она погíбла, они погíбли

погибáть / погибнóуть is used to describe a sudden death, not from natural causes:

Он погíб в гóрáх.	He died in the mountains.
На войнé погибáют и мíрные жíтели.	In the war peaceful citizens die too.

Она погибла трагически. She died tragically.

Adjectives with endings in -йческий form adverbs in -йчески.

Other examples: практически, физически

некуда уехать - nowhere to go away to

некуда, нéгде, нéкогда and нéзачем are used with the infinitive and form an indirect construction with the dative case.

Ему нéкогда приéхать.	He has no time to come.
Ей нéзачем идтí.	She has no reason to go.
Жить лóдьям нéгде.	People have nowhere to live.

Людин дядя - Lyuda's uncle

дядино письмо - uncle's letter

Possessive adjectives can be derived from the words for family members and from names, usually diminutives. If formed from names they have a capital letter. Most have nominative singular endings in -ин. Some have the ending -ов. They have a declension with a mix of noun and adjective endings:

	Masculine	Neuter	Feminine	Plural
N	мáмин	мáмино	мáмина	мáмины
A	мáмин / мáминогo	мáмино	мáмину	мáмины / мáминых
G	мáминогo	мáминогo	мáминой	мáминых
D	мáминому	мáминому	мáминой	мáминым
I	мáминым	мáминым	мáминой	мáмиными
P	мáмином	мáмином	мáминой	мáминых

Я потерял Тáнину сýмку.	I lost Tanya's bag.
Он познáкóмился с мáмиными подрúгами.	He got to know his mother's girl friends.
крокодíловы слéзы	- crocodile tears

бесплатный проезд на автобусе - free travel on the bus

The word “free” in English has meanings that are rendered by different words in Russian:

свобóдный стóлик	- a free table
бесплáтный билéт	- a free ticket

Imperatives - use of aspects

Use the perfective aspect for one-off requests:

Закрой окно, уже холодно!	Shut the window, it's already cold!
Почитай мне письмо!	Read me the letter!
Покажите эту фотографию!	Show me that photo!

Use the imperfective aspect for general requests, exhortations or invitations:

Садитесь, пожалуйста!	Please sit down!
Берегись автомобиля!	Watch out for a car!

Use the imperfective aspect to tell someone not to do something:

Не закрывай окно!	Don't close the window!
-------------------	-------------------------



директор средней школы - head of a secondary school

In the declension of soft adjectives, и, е or ю replace ы, о or у.

Soft adjectives include:

средний (average, secondary) , последний (last)
нижний (lower), верхний (higher, upper) and other adjectives describing position
сегодняшний, вчерашний, ранний, поздний and other adjectives describing time.

лётный, зимний, осенний, весенний (adjectives for the seasons)
карий (brown of eyes) and синий (dark blue)

Find 5 soft adjectives in the text about school holidays on page 14.

Навестите старика! - Visit an old man!

In Russian there are two different verbs "to visit":

навещать / навестить - to visit a person
посещать / посетить - to visit a place

Она и переходила по переходу - In fact she was crossing at a crossing

и can be used in this way for emphasis, translated by "but", "in fact" or "actually".

Его посадили за это? Was he imprisoned for that?

посадить can mean "to put in prison".

сидеть can mean "to be in prison".

за plus the accusative can mean "for" in the sense:

Мы все за демократию!	We are all for democracy!
Мой бывший друг голосовал за Жириновского.	My former friend voted for Zhirinovsky.

поездка за границу - a trip abroad

This phrase for "abroad" is used as two separate words as follows:

Они едут за границу.	They are going abroad.
Она живёт за границей.	She lives abroad.

However when used as the subject of the sentence or to suggest "foreign countries" in general, it becomes a single word

Заграница его не интересуют.	Foreign countries do not interest him.
Фирма торгует с заграницей.	The firm is trading overseas.

реализация печати - the selling of printed matter (newspapers)

Some international words are derived from French or other sources and have a meaning that differs from what an English speaker would expect.

реализация has the French meaning "sale of".
камера is a prison cell, or a tyre inner tube!

1. Вопросы к тексту

- а. Что можно посмотреть в Новосибирске?
- б. Людмила и Руслан ехали из Москвы в Иркутск без остановок?
- в. Что было видно из окна поезда?
- г. Почему они не слушали музыку?
- д. Почему Люда не купила новые батарейки в Красноярске?
- е. Люда и дядя Коля давно знакомы?
- ж. Кем работал дядя Коля?
- з. Почему дядя Коля не уехал на дачу?
- и. Когда умерла тётя Света? Как она умерла?
- к. Чем можно заниматься в Иркутске летом?
- л. Почему нельзя позвонить дяде Коле?

2. Rewrite the phrases using the verb plus “который”

- а. Туристы, приехавшие из Минеральных Вод.
- б. Мальчик, сидевший рядом со мной.
- в. Кинокритик, написавший книгу об Эйзенштейне.
- г. Коллега, опоздавший на работу.
- д. Дети, купившие билеты на концерт.

3. Rewrite the phrases using a past participle

- а. Солдат, который приехал из Уфы.
- б. Люди, которые получили деньги от губернатора.
- в. Женщина, которая потеряла сына.
- г. Такси, которое стояло около дома.
- д. Мужчина, который умер в субботу.
- е. Девушка, которая пришла без приглашения.

4. Make up phrases as in the example

девушки / Москва: Девушки, приехавшие из Москвы

- а. солдаты / Нижний Новгород
- б. пенсионер / Пермь
- в. женщина / Минеральные Воды
- г. коллеги / Якутия
- д. инженер / Самара

5. Put the following nouns into the plural. Include the stress marks

солдат, генерал, профессор, паспорт, берег, народ, лес, окно,
болото, поезд, план, дом, рука, глаз, врач, доктор, директор,
номер, город, брат, сестра, стул, стол, человек, мать, дочь,
мальчик, коллега, отец, сын, утро, вечер.

6. Complete the lines from the song, using the words for “garden”, “morning” and “evenings”



“Не слышны́ в _____ да́же шоро́хи.
Всё здесь замерло́ до _____.
Если́ б зна́ли вы, как мне до́роги
Подмоско́вные _____!”

слышны́ (pl.)	- audible
шоро́х	- a rustle
замере́ть	- to go quiet
подмоско́вный	- in the Moscow region

7. Rewrite the phrases using possessive adjectives

Example: де́ньги ма́мы - ма́мины де́ньги

- маши́на па́пы
- квартíра Ната́ши
- велосипе́д ма́мы
- су́мка Та́ни
- компью́тер Серёжи
- кни́ги Оли
- бюро́ Ка́ти
- подрúги те́ти

8. Rewrite the sentences using possessive adjectives

Example: Он живёт в квартíре ма́мы.
Он живёт в ма́миной квартíре.

- Он прие́хал на маши́не па́пы.
- Я люблю́ квартíру Ната́ши.
- Там нет велосипе́да ма́мы.
- Биле́т был в су́мке Та́ни.
- Компью́тер Серёжи не рабо́тает.
- Он чита́л кни́гу Оли.
- Они́ рабо́тали в бюро́ Ка́ти.
- Я говори́л о подрúгах те́ти.
- Он познако́мился с колле́гами Ми́ши.

9. Fill in the gaps

- Бо́ря учи́лся в сре́дн___ шко́ле в Ни́жн___ Но́вгороде.
- Это была́ последн___ мину́та последн___ ча́са.
- На ве́рхн___ по́лке лежа́ла де́вушка с ка́р___ глаза́ми.
- Она́ купи́ла син___ блу́зку и кра́сн___ ю́бку.
- Молод___ солда́ты были́ в зи́мн___ оде́жде.
- Они́ сиде́ли вокру́г новогóдн___ ёлки.
- Все де́ти любя́т ле́тн___ кани́кулы.

10. Fill in the gaps using either навещáть / навестítь or посещáть / посетítть

- Я _____ его́ шко́лу ка́ждую суббо́ту.
- Юра _____ музе́й го́рода то́лько оди́н раз.
- Я хочу́ _____ свое́го отца́ в Уфе́.
- Михаи́л _____ мою́ ба́бушку три ра́за в неде́лю.

11. Choose words to fill the gaps, changing the endings if needed

- а. _____ дóмик сто́ял в _____.
б. “Послу́шай! Что это за _____?”
в. Москва́ сла́вится своим _____.
г. На прош́лой неде́ле о́ни _____ три ве́чера вме́сте.
д. Ла́мпа не рабо́тает. Батарейки _____.

кремль - шум - лес - одино́кий - деревя́нный - прове́сти - сесть

12. Choose words to fill the gaps, changing the endings if needed

- а. Им о́чень хоте́лось _____. Три дня ниче́го не е́ли.
б. Мой _____ брат у́ехал в Кана́ду.
в. Мой дядя́ живёт в Литве́ и получа́ет там британскую _____.
г. Он _____ за Евросою́з.
д. Он е́здит _____ на городско́м тра́нспорте.
е. Ей _____ е́хать на да́чу.

неза́чем - пенсия́ - есть - ста́рший - беспла́тно - голосова́ть

13. Fill the gaps with verbs in the past tense

- а. Нача́льника мили́ции _____ за корруп́цию.
б. Глеб _____ моби́льный телефо́н в суббо́ту и _____ его че́рез три дня.
в. Она́ _____ на вокза́л в час но́чи. Родите́ли _____ её.
г. Мы _____ колле́гу в больни́це.
д. Ста́рик _____ нам про своё де́тство.

потеря́ть - встре́тить - найти́ - посади́ть
рассказа́ть - прие́хать - наве́стить

Языковая практика

1. Устная работа в группе

Зада́йте вопро́сы и расскажи́те друг дру́гу о том:

- где Вы живёте / рабо́таете / учи́тесь ;
- как до́лго Вы там живёте / рабо́таете / учи́тесь ;
- где Вы жи́ли / рабо́тали / учи́лись ра́ньше ;
- как до́лго Вы там жи́ли / рабо́тали / учи́лись?

Зада́йте аналогичные вопро́сы и расскажи́те друг дру́гу о своих ро́дственниках / друзья́х :

- где о́ни живу́т / рабо́тают / учатся́ / получа́ют пенсию́ ;
- как до́лго о́ни там живу́т / рабо́тают / учатся́ / получа́ют пенсию́ ;
- где о́ни жи́ли / рабо́тали / учи́лись / получа́ли пенсию́ ра́ньше ;
- как до́лго о́ни там жи́ли / рабо́тали / учи́лись / получа́ли пенсию́?

2. Устная работа в группе

Зада́йте вопро́сы и расскажи́те друг дру́гу о том, ка́кие у Вас есть знако́мые в Росси́и и ка́кие у них кварта́ры :

- на ка́ком эта́же
- ка́кая это кварта́ра: дву́хко́мнатная, трё́хко́мнатная и т.д.

3. Устная работа в парах

Задайте вопросы и расскажите друг другу о случае, когда Вам очень сильно хотелось есть / пить / спать.

- Где это было?
- Почему Вам так хотелось есть / пить / спать?
- Что случилось потом?

4. Устная работа в парах

Задайте вопросы и расскажите друг другу о том, чем Вы любите заниматься в детстве во время осенних, зимних, весенних и летних школьных каникул. А чем дети сегодня занимаются во время каникул?

5. Устная работа в парах

Задайте вопросы и расскажите друг другу о поездке в Россию или в какую-нибудь другую страну.

- Какие места Вы посетили?
- Каких друзей или знакомых Вы навестили?

6. Задача в группе из шести человек. Игра в кругу

Первый студент (например, Анна) говорит:

- Меня зовут Анна. Я журналистка. Я живу в тридцатиэтажном доме на десятом этаже. У меня трёхкомнатная квартира.

Второй студент (например, Борис) говорит:

- Это Анна. Она журналистка. Она живёт в тридцатиэтажном доме на десятом этаже. У неё трёхкомнатная квартира. А меня зовут Борис. Я - милиционер. Я живу в пятиэтажном доме на втором этаже. У меня однокомнатная квартира.

И так далее, поочередно, по кругу. Помогайте друг другу, если кто-то затрудняется продолжить.

7. Устная работа в парах

Задайте вопросы и расскажите друг другу о том, как можно провести время в течение короткого посещения Вашего города или района.

Полезные слова :

половить рыбу
покупаться в речке
поужинать в ресторане
сделать покупки в магазинах
покататься на коньках, на санках, на лыжах
посмотреть достопримечательности города (какие?)

сходить в театр, в кино
сходить в картинную галерею
сходить в зоопарк, в цирк
послушать концерт
посетитьчто?
навеститького?

8. Пишите!

Напишите приглашение в виде письма Вашему русскому другу или знакомому для посещения Вашего города или района. Включите информацию о том, когда и как лучше приехать, где он или она будет жить и что можно будет сделать во время посещения.

Начните так:

Дорогой / Дорогая...
Я хотел бы пригласить Вас в гости к нам в (название города)
этим летом. Лето у нас Можно будет

9. Выучите и расскажите анекдоты

1/12

а. Тридцать семь градусов мороза. На улице снег, сильный ветер. Мужик заходит к соседу. В избе тепло. Сосед обедает. От борща идёт отличный запах. Сосед спрашивает:

- Вчерашний борщ будешь?
- Буду, с удовольствием!
- Тогда приходи завтра!

мужик	a man
вѣтер	wind
сосѣд	neighbour
изба́	hut
за́пах	smell

б. Радостный пенсионер получил пенсионную книжку, а открыв её, спрашивает:

- Почему действительна только на пять лет? Его успокаивают:
- Не волнуйтесь, мужчина, за второй книжкой ещё никто не приходил!

ра́достный	joyful
открыв	having opened
действительный	valid
успокаивать	to calm down
волноваться	to worry

1/13

10. Составьте диалог!

Перед тем, как поехать к дяде Коле, Люда позвонила ему в ответ на его письмо (стр. 9). Восстановите их разговор по следующему плану:

Люда:

Люда говорит, что она рада разговору с дядей, спрашивает, как у него дела, и говорит, насколько тяжело ей было, когда она узнала про тётю Свету. Ей очень жаль, что она не смогла приехать на похороны.

Люда спрашивает, нашли ли водителя, который сбил тётю Свету.

Люда благодарит его за письмо и за приглашение в Иркутск; спрашивает, достаточно ли у него для них места в квартире.

Люда говорит, когда выезжает из Москвы (5-го июня) и когда приезжает в Иркутск (10-го июня); называет номер поезда – 10.

Люда объясняет, что они собираются провести один день в Новосибирске, чтобы отдохнуть и посмотреть город.

Люда предлагает несколько вариантов, в том числе, поездку на Байкал. Она приглашает дядю Колю поехать вместе с ними на экскурсию.

Дядя Коля:

Дядя Коля отвечает соответствующим образом.

Дядя Коля отвечает, что не нашли и что у милиции есть более важные дела.

Дядя отвечает положительно.

Дядя Коля отвечает, что дорога занимает всего три с половиной дня.

Дядя Коля спрашивает, как Руслан планирует провести время у него в Иркутске, чем он интересуется и что ему лучше предложить.

Дядя Коля отказывается от предложения Людмилы.

Придумайте сами причину отказа дяди Коли. Придумайте сами подходящую концовку для этого разговора.

соответствующий - appropriate
положительно - positively

Verb aspects in Russian

Most Russian verbs have two infinitives, an imperfective infinitive and a perfective infinitive. The imperfective is used to form the present tense and for some past and future tenses. The perfective is used for past and future tenses only. In most dictionaries imperfective infinitives are given first. Dictionary entries may look like this:

protect защища́ть / защити́ть

When to use imperfective forms

1. The present tense.
2. The future imperfective tense with я буду etc. and the imperfective infinitive.
3. The past imperfective tense. This can translate the English past imperfect (I was coming) or the French imparfait (je disais). However the Russian imperfective past tense is also used to describe a single action in the past, something that took place, as long as you are not emphasising that it was completed.

Examples:

Я говорю по-ру́ски.
Он бу́дет жить в Ту́ле.
He will be living in Tula.
Онí сидели со мной.
They were sitting with me.
Вы е́ли суп?
Have you had any soup?
(The soup isn't necessarily all eaten!)

When to use perfective forms

1. The future perfective tense, formed by conjugating the perfective verb.
2. The past perfective tense, used to describe one-off, completed actions or a series of such actions in the past.

Examples:

Она́ прие́дет.
She will come.
Ма́ша прие́хала!
Masha has arrived!
Мы вошли́ и се́ли.
We went in and sat down.
Ты съе́л суп?
Did you eat the soup?
(Did you finish it?)

A few verbs use the same verb for both imperfective and perfective, e.g. атаковáть (to attack), пользováться (to use).

Some imperfective and perfective forms of the same verb have different English renderings:

сдава́ть экза́мен	- to take an exam	сда́ть экза́мен	- to pass an exam
опа́здывать	- to be late	опозда́ть	- to be too late for, to miss
цвести́	- to flower	отцвести́	- to finish flowering
болéть	- to be ill	заболéть	- to fall ill

By virtue of their meaning, some Russian verbs have no perfective form:

зави́сеть от	- to depend on	называ́ться	- to be called
принадлежа́ть	- to belong	существова́ть	- to exist
состо́ять из	- to consist of	путеше́ствовать	- to travel around

Infinitive pairs. How to tell which is which

If only one of the two infinitives has a prefix, this is the perfective form:

чита́ть / прочита́ть	
звони́ть / позвони́ть	Exception: покупа́ть / купи́ть

If both infinitives end in -ать or -ять then the shorter of the two is the perfective:

пони́мать / пони́ть
расска́зывать / рассказа́ть
узнава́ть / узна́ть

If the aspect pair has one infinitive in -ать or -ять and the other in -еть, -ить or -нуть, then the former is imperfective and the latter is perfective.

отдыхать / отдохнуть умирать / умереть
повторять / повторить

Some verbs have quite different imperfective and perfective forms:

брать / взять
садиться / сесть
лечь / лечь
говорить / сказать - to say ("to speak" is говорить / поговорить)

Упражнения

1. Give the meaning and the imperfective form of the following perfective verbs:

сделать	взять	получить
понять	подождать	съесть
поработать	спросить	сесть
позвонить	попросить	погибнуть
встретиться	прочитать	спасти
послать	изучить	

2. Which tense is being used? Present or future?

	Настоящее время	Будущее время
а. Я вам позвоню.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
б. Шофёр вас подождёт.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
в. Кто заплатит?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
г. Бар работает.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
д. Лиза купит квартиру в центре.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
е. Розы цветут летом.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ж. Мы встретимся на мосту.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
з. Он не напишет вам письмо.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
и. Мы её уважаем.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
к. Он знает об этом.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
л. Он узнает об этом.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
м. Он узнаёт об этом.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Use the verbs to fill the gaps, using present, future or past tenses

- а. Он _____ завтра. звонить / позвонить
- б. "Привёт! Я _____ из таксофона. Дома телефон не работает."
- в. Мария потеряла телефон. Она три дня никому не _____.
- г. Борис _____ мне в прошлую субботу в девять тридцать.
- д. Раньше я часто _____ еду с собой. брать / взять
- е. Ты _____ меня завтра с собой?
- ж. Теперь я _____ эту газету каждую субботу.
- з. Они _____ кредит в банке на покупку дома.
- и. Раньше она часто _____ на свидания. опаздывать / опоздать
- к. Бабушка _____ на электричку и не приехала на дачу.
- л. Сегодня в Англии, после приватизации, поездка чаще _____.